No 33798

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Le 4 novembre 2010 |  | November 4, 2010 |
|  |  |  |
| Coram : Les juges LeBel, Deschamps et Charron |  | Coram: LeBel, Deschamps and Charron JJ. |
|  |  |  |
| ENTRE :Patrick Shallow, Jean-René Rouleau, Vincent Gagné-Gauthier et Gaby GarneauDemandeurs- et -Claude Simard, en sa qualité de Commissaire à la déontologie policièreIntiméFédération des policiers et policières municipaux du Québec, Association des policières et policiers provinciaux du Québec et Fraternité des policiers et policières de MontréalIntervenantes |  | BETWEEN:Patrick Shallow, Jean-René Rouleau, Vincent Gagné-Gauthier and Gaby GarneauApplicants- and -Claude Simard, in his capacity as Police Ethics CommissionerRespondentFédération des policiers et policières municipaux du Québec, Association des policières et policiers provinciaux du Québec and Fraternité des policiers et policières de MontréalInterveners |
|  |  |  |
| JUGEMENTLa demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel du Québec (Québec), numéro 200-09-006415-084, 2010 QCCA 1019, daté du 20 mai 2010, est rejetée avec dépens en faveur de l’intimé Claude Simard, en sa qualité de Commissaire à la déontologie policière. |  | JUDGMENTThe application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 200-09-006415-084, 2010 QCCA 1019, dated May 20, 2010 is dismissed with costs to the respondent Claude Simard, in his capacity as Police Ethics Commissioner.  |

J.S.C.C.

J.C.S.C.